

Т.М.Кибардина (Ижевск)

## ВЫРАЖЕНИЕ МОДАЛЬНОСТИ В УДМУРТСКОМ ЯЗЫКЕ

“Категория модальности обозначает отношение высказываемого к действительности. Говорящий, сообщая о каком-либо явлении объективной действительности, обычно выражает свое отношение к нему с точки зрения вероятности, возможности, необходимости, очевидности и т.д.” (ГСУЯ, с.365).

Модальность в удмуртском языке может быть выражена синтаксическим, морфологическим и лексическим способами.

### 1. Морфолого-синтаксический способ.

Если предикативность и модальность являются неизменными условиями для формирования предложения, то можно утверждать, что модальность представлена в каждом предложении. В данном случае речь идет об объективной модальности. Морфологически модальность может быть выражена с помощью наклонения глагола-сказуемого. “Наклонение, являясь категорией глагола, обозначает устанавливаемое говорящим отношение действия к действительности. Формы наклонения указывают, осуществляется ли действие на самом деле или оно представляется желательным, возможным при определенных условиях, или говорящий побуждает другого совершить это действие” (ГСУЯ, с.196).

Модальные значения условного и повелительного наклонений наиболее полно описаны И.В.Таракановым (1998, с.172-173), который выделяет

следующие значения: 1) *условного наклонения*: а) возможное или предполагаемое действие или отрицание его; б) желаемое действие; в) намерение; г) условие; д) допущение; е) для выражения учтвого пожелания или нерешительной, вежливой просьбы, а также значения повелительного наклонения; 2) *повелительного наклонения*: просьба, приказание, призыв, пожелание, угроза и т.д.

Синтаксическое выражение модальности проявляется в различных типах предложений, которые, в зависимости от интонации, содержат в себе указание на отношение к действительности. Морфологические и синтаксические средства выражения модальности взаимосвязаны. Рассмотрим грамматическое выражение модальности в разных типах предложений.

1) Повествовательное предложение. *Но воргорон выльысь бордас дэмзиз, дыртыса маке сюлворыны кутскиз* (Г.Перевощиков, с.8) 'Но мужчина вновь пристал к ней, торопливо стал клянчить о чем-то'. В данном предложении говорится о факте действительности — реальности (осуществленности действия), содержится констатация факта. Модальность выражена изъявительным наклонением глагола-сказуемого. — *Эн ай, сэре маась тазыы сылком, "скорой помощез-а", милициез-а отёно ук* (Г.Перевощиков, с.11) 'Погоди-ка, почему мы так стоим, "скорую помощь" или милицию ведь надо вызвать'. В этом предложении выражается ирреальность: желательность, необходимость действия, с помощью интонации (субъективная модальность) и формы сказуемого, выраженного безличным глаголом отёно 'надо вызвать'.

2) Вопросительное предложение. *Нош луысал на меда соли юрттыны?* (Г.Перевощиков, с.13) 'А можно ли было ему еще помочь?'. В предложении выражается ирреальность — предположение осуществленности. С помощью вопросительной интонации, модальной частицы *меда* 'ли' (субъективная модальность) и формой *луысал* 'можно бы'.

3) Восклицательное предложение. *Ветлоно, ветлоно, одно ветлоно!* (Г.Перевощиков, с.13) 'Съездить, съездить, обязательно съездить!' В предложении показывается необходимость совершения действия, ирреальность. Модальность выражена интонационно (присутствует решительность, готовность говорящего к осуществлению действия — субъективная модальность) и грамматически — формой безличного глагола.

4) Побудительное предложение. — *Ну тон укыр эн куректы, Яковлич, возиськы ини.* (Г.Перевощиков, с.437) 'Ну ты особенно не переживай, Яковлич, держись уж'. Предложение произносится с интонацией просьбы, которая выражена формой повелительного наклонения глагола-сказуемого. В данном случае показана неосуществленность действия.

## 2. Лексические средства выражения модальности.

“В удмуртском языке модальные отношения наиболее конкретно и дифференцированно выражаются модальными словами. Модальные слова — это неизменяемые самостоятельные слова, не употребляемые в функциях членов предложения, они выражают субъективно-объективные отношения говорящих к содержанию высказывания” (ГСУЯ, с.365).

Статус модальных слов определяется не всегда однозначно. В ряде исследований (В.В.Виноградов, А.А.Шахматов, Д.Розенталь) они рассматриваются как особый лексико-грамматический разряд слов, постоянно пополняющийся из других, самостоятельных частей речи в результате изменения их значения; при этом отмечается, что модальные слова выражают субъективно-модальные значения, служат для выражения субъективного отношения к высказываемому в целом или реже — какой-либо части высказывания. При классификации частей речи модальные слова выделяются отдельной группой, наряду со знаменательными и служебными частями речи, междометиями, или же соотносятся с лексемами разных частей речи.

В удмуртском языке модальные слова выделяются как отдельная лексико-грамматическая категория (ГСУЯ, с.365). В предложении модальные слова могут употребляться в качестве: а) вводных слов: *Ай, созэ но олоку шобмьасал, вылды, но шудтэм шуд юритiв, шуод-а мар-а.* (Г.Перевощиков, с.128) “Ай, вероятно, и такой неизвестно когда попробовал бы, но несчастье помогло, что ли скажешь”. Модальное слово “вероятно” употребляется в качестве вводного слова, обозначая неуверенность, предположение; б) слов-предложений (обычно в диалогической, несобственно-прямой и монологической речи): —*Тае бен, отец Миколай, татцы пыртатэк нэ уз-а яра? Бадзым ини. Педло потiм ке, кымоз, поди? —Пожалуй, бозыртiв пыдкупыриозяз тдбды ул дэремен поп* (Г.Перевощиков). “—Отец Миколай, нельзя ли его будет не купать всего целиком? Большой уже. Когда выйдем на улицу, замерзнет, поди. —Пожалуй, — пробасил одетый в белую сорочку до пят поп”. В данном контексте “Пожалуй” — слово-предложение, выражающее согласие, колебание.

Модальные слова по значению делятся на две группы: 1) слова, обозначающие рассудочную, логическую оценку сообщаемого со значением вероятности, с прямым утверждением его: *валамон, валамон ини* ‘разумеется, понятно’, *зэм, зэмзэ вераса* ‘верно, правда, верно говоря, истинно, несомненно, действительно, подлинно’, *одно ик* ‘несомненно, конечно, безусловно’; 2) модальные слова и словосочетания, определяющие значение возможности, предполагаемой достоверности, уверенности или неуверенности, или предположения: *адске, адзiське* ‘видно, видимо, очевидно’, *лэся* ‘очевидно, вероятно, кажется, никак’, *шодске, шодiське* ‘очевидно, кажется, видимо’, *дыр* ‘наверно, вероятно, по-видимому, может быть, должно быть, пожалуй’, *вылды* ‘может быть, вероятно, наверно, по-

видимому', *кожалод* 'букв.: подумаешь, как будто'. Например, в предложении *Нырысь-валысь мбзмыт, конечно, мбзмыт. Ыош дышетскем эшьесыз но бен отрядазы оз вадьсаське. Вильесыныз жеч-жеч эшьясськыса оз вуы на, вылды.* (Г.Перевощиков) 'Поначалу скучно, конечно, скучно. И одноклассников в отряде не оказалось. А с новыми по-настоящему подружиться, вероятно, не успела ещё' модальное слово "конечно" выражает уверенность, утверждение говорящего, а "вылды" — предположение.

В заключение следует отметить, что модальность может выражаться разными лексико-грамматическими способами: наклонением глагола, модальными словами, интонацией предложения.

### Литература

ГСУЯ — Грамматика современного удмуртского языка: Фонетика. Лексика, морфология. - Ижевск, 1962.

Перевощиков Г. Йовалег. - Ижевск, 1988.

Тараканов И.В. Условное наклонение, его значение и происхождение суффикса -сал в удмуртском языке // Исследования и размышления об удмуртском языке. - Ижевск, 1998.